

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1996)

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

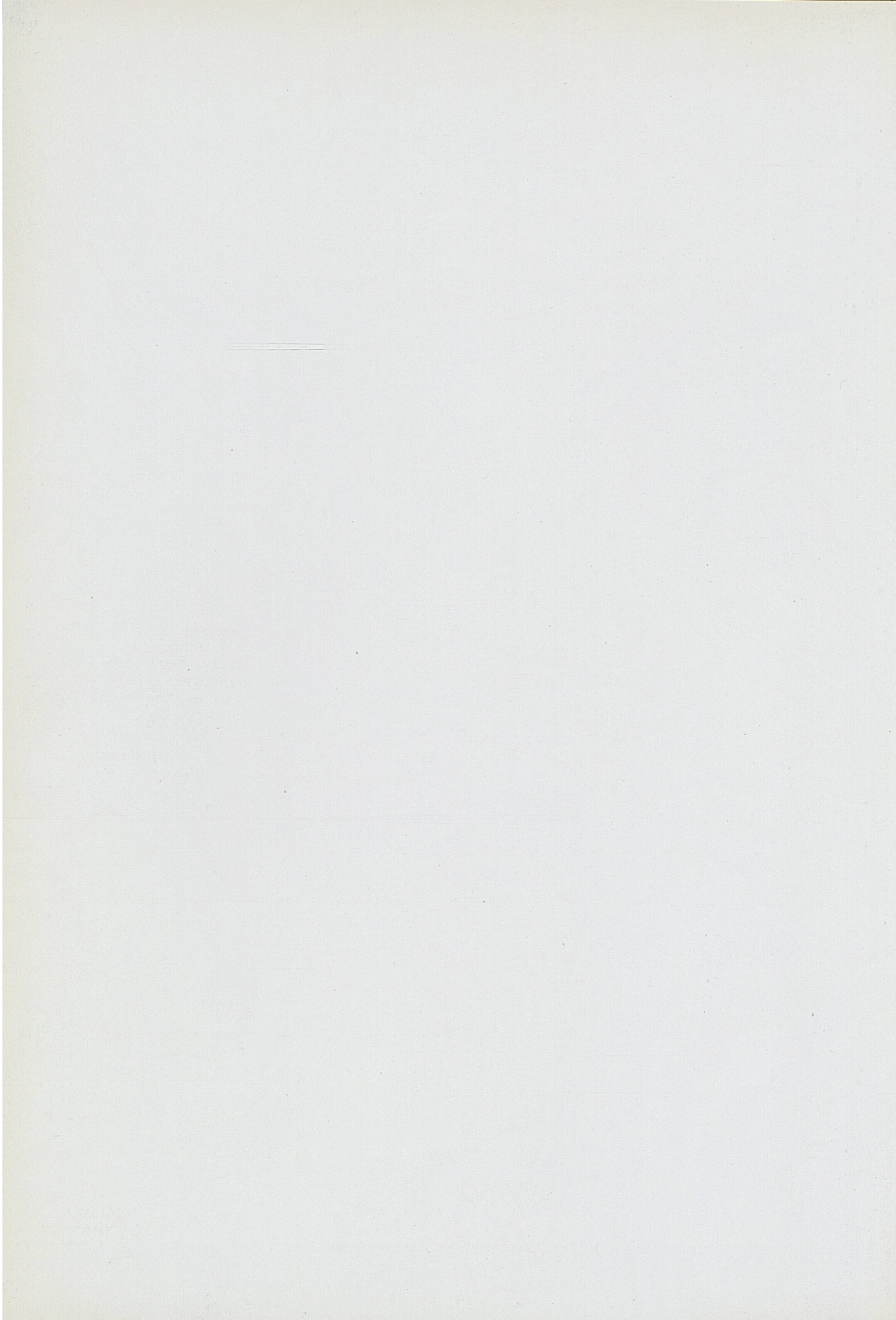


'96



SBB CFF FFS

RAPPORT DE GESTION



Panta rhei – Tout s'écoule

La situation économique actuelle le montre clairement: tout change – tout s'écoule.

Cela est particulièrement vrai des chemins de fer. Les anciennes structures sont bouleversées afin de faire place à une nouvelle manière de concevoir le chemin de fer.

Pour conserver la compétitivité, il convient de se rapprocher encore du marché – aussi au-delà des frontières.

Et il faut que modernisation et adaptation soient permanentes, tant dans le secteur du matériel roulant que dans celui de l'infrastructure. Car le client de demain souhaite un confort accru et un standard de sécurité élevé.

Et le chemin de fer doit devenir plus souple et plus rapide. En trafic marchandises international, il s'agit de proposer des solutions logistiques intégrées.

Et le chemin de fer doit s'ouvrir. Le libre accès au rail (open access) est un nouveau défi, que les CFF veulent relever avec engagement. Afin que le rail reste aussi à l'avenir un système de transport économique et écologique.

Alain D. Boillat, photographe CFF, est d'ores et déjà allé à la recherche de sujets d'avenir.